

VERKAUFSVERTRAG FÜR HAARE Nr. _____

UMOWA SPRZEDAŻY WŁOSÓW

abgeschlossen am zwischen

zawarta dnia

.....

Herr/Frau

Panem/Panią

(in Druckbuchstaben ausfüllen)

(wypełnić wielkimi drukowanymi literami)

wohnhaft in

zamieszkały/a

Telefonnummer, E-Mail-Adresse, nachfolgend Verkäufer genannt,

nr telefon

adres mailowy

zwany(n) dalej Sprzedającym,

und der Firma BEAUTY2030 SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. BONARKA, Nr. 19, lok. 5,

a Firmą przez BEAUTY2030 SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. BONARKA, nr 19, lok. 5,

Ort KRAKÓW, Postleitzahl 30-415, Stadt KRAKÓW, Land POLEN, NIP 6793242295, nachfolgend Käufer genannt.

miejsce KRAKÓW, kod 30-415, poczta KRAKÓW, kraj POLSKA NIP 6793242295, zwanym dalej Kupującym.

§1 DER VERKÄUFER VERKAUFT UND DER KÄUFER KAUF T NATURHAAR.

§1 SPRZEDAJĄCY SPRZEDAJE, A KUPUJĄCY KUPIJE WŁOSY NATURALNE

Der Verkaufspreis beträgt Euro (.....) in Worten Euro.

Cena sprzedaży została ustalona na

euro

(słowne euro)

(wird vom Käufer nach physischer Haaruntersuchung und Bewertung durch den Käufer und Preiszustimmung vom Verkäufer ausgefüllt)

(wypełnia Kupujący po fizycznym badaniu włosów przez Kupującego, wycenie i akceptacji ceny przez Sprzedającego)

§2 Der Verkäufer erklärt, dass:

§2 Sprzedający oświadcza, że:

1. die Haare nicht gefärbt sind;

1. Włosy niefarbowane;

2. die Haare keinen chemischen Einflüssen ausgesetzt wurden, die ihre Farbe, Struktur oder Qualität verändert haben;

2. Nie ulegały wpływom zewnętrznych pierwiastków chemicznych, które zmieniają kolor, strukturę lub jakość włosów;

3. die Haare vor dem Verkauf nicht speziell chemisch behandelt, geglättet oder mit Stylingprodukten behandelt wurden, um die Qualität der Haare zu verbessern.

3. Włosy nie zostały specjalnie potraktowane chemikaliami, wyrównaniem lub produktami do stylizacji, aby poprawić jakość włosów przed sprzedażą.

§3 Der Verkäufer erklärt, dass er die folgenden Grundsätze und Bedingungen für das verkaufte Haar kennt, versteht und

§3 Sprzedający oświadcza, że zapoznał się, rozumie i akceptuje poniższe zasady i warunki, jakie muszą spełnić sprzedawane włosy, a mianowicie:

akzeptiert, nämlich: Das Haar darf nicht beschädigt sein, es darf nicht verfilzt sein, stark gespaltene Enden führen zu einem erheblichen Preisnachlass.

nie mogą być zniszczone, nie mogą być splątane, rozdzielające się końcówki znacząco obniżają cenę.

§4 Der Verkäufer erklärt, dass der Vertragsgegenstand gemäß §1 nicht mit Rechten Dritter belastet ist

§4 Sprzedający oświadcza, że przedmiot umowy określony w §1 nie jest obciążony prawami osób trzecich i, że wyłącznie Sprzedający posiada do nich wyłączne prawa.

und der Verkäufer die alleinigen und ausschließlichen Rechte daran besitzt.

§5 Der Käufer erklärt, dass er dem Verkäufer unter Einhaltung der in § 2 festgelegten Bedingungen den

§5 W przypadku spełnienia wymogów określonych w §2, Kupujący oświadcza, że wpłaci kwotę ustaloną

in § 1 genannten Betrag auf das vom Verkäufer angegebene Bankkonto überweisen wird (Kontoinhaber falls abweichen)

w §1 Sprzedającemu na podane przez Sprzedającego konto bankowe (Właściciel konta, jeśli jest inny)

§6 Der Käufer behält sich das Recht vor, den Kauf von Haaren (die die Kaufbedingungen nicht erfüllen) abzulehnen und

§6 Kupujący zastrzega sobie prawo do odmówienia zakupu włosów (niespełniających warunków skupu) i

diese an den Verkäufer zurückzusenden. Die Kosten der Rücksendung trägt der Verkäufer.

ich zwrotu do Sprzedającego. Koszty zwrotu włosów pokrywa Sprzedający.

§7 Vertragsänderungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.

§7 Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§8 Für Angelegenheiten, die in diesem Vertrag nicht geregelt sind, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen

§8 W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego. Wszelkie

Gesetzbuches. Alle Streitigkeiten oder Ansprüche, die sich aus diesem Vertrag zwischen dem Verkäufer und dem Käufer

spory lub roszczenia wynikające z zawartej umowy pomiędzy Sprzedającym, a Kupującym lub z jej naruszenia, rozwiązania lub nieważności albo

ergeben oder mit dessen Verletzung, Auflösung oder Nichtigkeit zusammenhängen, werden vom Gericht am Ort der Niederlassung des Käufers entschieden.

też z nimi związane, będą rozstrzygane na drodze sądowej w miejscowości prowadzenia działalności przez Kupującego.

§9 Dieser Vertrag wurde in zwei identischen Exemplaren ausgefertigt, eines für jede Partei.

§9 Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§10 Der Sitz der Gesellschaft befindet sich an der in diesem Vertrag angegebenen Adresse, während die Haare

§10 Firma znajduje się pod adresem wskazanym w Umowie, natomiast włosy wysyła się do oddziału w Warszawie, ul. Grójecka 194, m.55, 02-390, Warszawa, Polska.

an die Niederlassung in Warschau, ul. Grójecka 194, m.55, 02-390 Warschau, Polen geliefert werden.

§11 Der Verkäufer erklärt, dass er die Datenschutzerklärung gemäß der Datenschutz-Grundverordnung auf der Website

§11 Sprzedający oświadcza, że przyjął Politykę Prywatności zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych umieszczonej na stronie internetowej

<https://de.house-of-hair.pl/privacy-policy/> gelesen hat und mit der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten

<https://de.house-of-hair.pl/privacy-policy/> i wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych

durch Beauty2030 Sp. z o.o. mit Sitz in Krakau, ul. Bonarka, Nr. 19, lok. 5, 30-415 Krakau, NIP: PL 6793242295,

przez Beauty2030 Sp. z o.o., z siedzibą w Krakowie, ul. Bonarka, Nr. 19, lok. 5, 30-415 Kraków, NIP: PL 6793242295, REGON: 522407772, w celu wykonania niniejszej umowy.

REGON: 522407772 zum Zwecke der Erfüllung dieses Vertrags einverstanden ist.

* Bitte senden Sie eine E-Mail an houseofhair.beauty2030449@gmail.com, um Ihre Kopie des Kaufvertrags zu erhalten

* w przypadku otrzymania kopii umowy sprzedaży prosimy pisać na maila: houseofhair.beauty2030449@gmail.com

Verkäufer:

Sprzedający:

Käufer:

Kupujący: